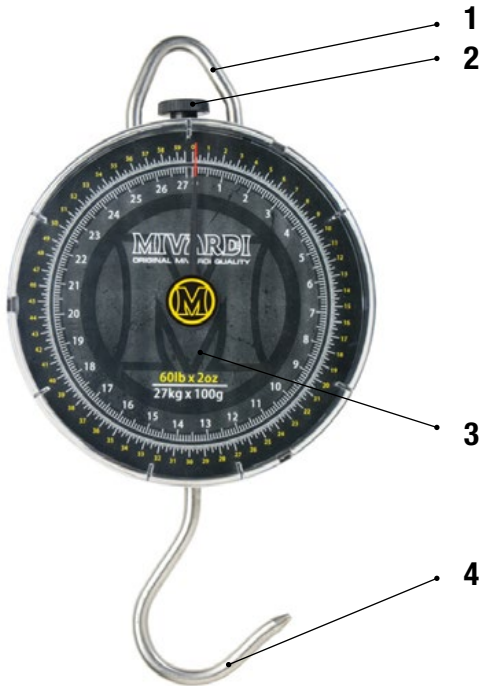




Návod k použití / User Guide / Bedienungsanleitung

DIGITÁLNÍ VÁHA / DIGITAL SCALE / DIGITALWAAGE

# HardCore 27 kg



**CZ /** Před uvedením tohoto výrobku do provozu se seznámte s návodem k jeho použití, a to i v případě, že jste již obeznámeni s používáním výrobků tohoto typu. Výrobek používejte pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu k použití. Návod uschovejte pro případ další potřeby.

**EN /** Before putting this product into operation, read the instructions, even if you are already familiar with the use of products of this type. Use product only as described in these operating instructions. Keep these instructions safe for future reference.

**DE /** Bevor Sie die Digitalwaage in Betrieb nehmen oder Benutzen lesen Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung vollständig durch. Diese Bedienungsanleitung ist teil des Produktes, daher ist diese aufzubewahren und an die Personen weiterzugeben, wenn Sie die Digitalwaage weitergeben.

**CZ /** Masivní závěsná analogová váha s funkcí manuálního tárování a přehledným ciferníkem, který je vybaven stupnicí v kg a librách. **EN /** Large hanging analog scales with manual tare function and with easily readable dial face which shows the weight in kg and lb units. **DE /** Large hanging analog scales with manual tare function and with easily readable dial face which shows the weight in kg and lb units

1	Masivní oko pro zavěšení / Large weighting eye for hanging up / Feste Öse zum Aufhängen
2	Tárování váhy / TARE button / TARE Taste – Tara Funktion
3	Ciferník se stupnicí v kg a lg s dílky po 100 g / 2oz // Dial face, which shows the weight in kg and lb with 100 g / 2oz steps // Zifferblatt mit Skala in kg und lg mit Teilung von 100 g / 2oz
4	Hák na zavěšení váženého předmětu / Big hook for weighed object / Großer Haken

## Bezpečnostní pokyny Safety instructions Sicherheitshinweise:

- **CZ** / Nepoužívejte váhu k jinému účelu, než k jakému je určena.
- Váhu používejte a uchovávejte mimo dosah hořlavých a těkavých látek
- Nevystavujte extrémním teplotám či přímému slunečnímu záření.
- Váhu neumísťujte do blízkosti topných těles, otevřeného ohně a jiných přístrojů nebo zařízení, které jsou zdroji tepla.
- Přestože je váha vyrobena z voděodolného materiálu, neponořujte ji do vody ani jiné tekutiny.
- Pokud nebudete váhu delší dobu používat, vyjměte z ní baterie, abyste předešli riziku jejich vytečení dovnitř váhy a tím k jejímu nenávratnému poškození.
- Váhu neopravujte sami, ani na ní provádějte žádné úpravy. V případě opravy se obraťte na autorizovaný servis. V případě neodborného zásahu do výrobku ztrácíte nárok na záruční lhůtu.
- **EN** / Do not use the scales for any purpose other than that for which it is intended.
- Use and keep the scales out of the reach of flammable and volatile substances.
- Do not expose to extreme temperatures or direct sunlight.
- Do not place the scales near heaters, open flames or other devices or equipment that are sources of heat.
- Although the scales are made of a waterproof material, do not immerse it in water or other liquids.
- If you are not going to use the scales for a long time, remove the batteries to avoid the risk of them leaking onto electrical components causing irreparable damage.
- Do not repair or modify the scales yourself. In case of repair, contact an authorised service centre. In the case of unprofessional intervention in the product, you lose the right to the warranty period.
- **DE** / Benutzen Sie die Digitalwaage nur zum wiegen von Objekten bis maximal 27 kg. Eine andere Verwendung entspricht nicht dem bestimmungsgemäßen Betrieb.
- Halten Sie die Digitalwaage von Hitzequellen, offenen Flammen oder Flüssigkeiten fern. Stellen Sie keine Objekte auf die Digitalwaage, besonders keine Gefäße welche mit Flüssigkeiten gefüllt sind.
- Benutzen Sie die Digitalwaage nicht unter extremen Wetterbedingungen. Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung.
- Lagern Sie die Digitalwaage nicht in der Nähe von Hitze- oder Kältequellen.
- Vermeiden Sie das die Digitalwaage Regen oder Nässe ausgesetzt ist.
- Wenn Sie die Digitalwaage nicht benutzen, entfernen Sie zur Lagerung unbedingt die Batterien.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse der Digitalwaage, versuchen Sie niemals die Digitalwaage selbst zu reparieren. Dadurch erlischt die Herstellergarantie.

## Režim vážení / Weighing mode / Verwendung / Wiegen:

- **CZ** / Váhu vyjměte z obalu a umístěte ji do vertikální polohy (váha je zavěšená).
- Zavěste vážený předmět. Ručička na stupnici ukazuje zjištěnou hmotnost předmětu.
- Nikdy nepřekračujte maximální váživost, což je 27 kg / 60 lb.
- Po ukončení vážení úlovek ihned sundejte, nenechávejte je na váze. Před každým dalším vážením váhu kalibrujte.
- **EN** / Remove the scales from the packaging and place it in a vertical position (the scale is hanged up).
- Hang the weighing object. The hand on the scale shows the determined weight of the object.
- Never exceed the maximum capacity, which is 27 kg / 60lb.
- Remove the catch immediately after weighing, do not leave it on the scale. Calibrate the balance before each subsequent weighing.
- **DE** / Positionieren Sie die Waage am besten an einem Wiegedreibein.
- Vermeiden Sie eine Überlastung der Waage (max. 27 kg / 60 lb).
- Lassen Sie keine Objekte welche Sie wiegen, unbeaufsichtigt. Verwenden Sie vor jedem Wiegevorgang die Tara Funktion.

## Funkce „tárování“ / Taring function / TARA Funktion:

- **CZ** / Funkce tárování slouží k ručnímu tárování / nulování váhy.
- Tuto funkci využijete, používáte-li k vážení nějaké pomocné předměty (např. vážící síťku), ale zároveň chcete sledovat pouze čistou hmotnost váženého předmětu.
- Nejprve zavěste pomocný předmět (vážící síťku). Po zobrazení hmotnosti otáčejte kolečkem pod závěsným okem po směru hodinových ručiček až dosáhnete stavu, kdy bude ručička směřovat k hodnotě 0 kg. Do vážící sítěky vložte úlovek, který chcete zvážit a síťku s úlovkem zavěste na váhu.
- **EN** / The TARE function is used for manual tare / zeroing of the scales.
- Use this function if you use any auxiliary objects (eg weighing sling) for weighing, but at the same time you only want to monitor the net weight of the object to be weighed.
- First hang the auxiliary object (weighing sling). After displaying the weight, turn the wheel under the hanging eye clockwise until you reach the state where the hand points to the value of 0 kg. Insert the catch you want to weigh into the weighing sling and hang the catch net on the scale.
- **DE** / Die TARA Funktion setzt die Waage auf 0, so können Sie beispielsweise eine Wiegeschlinge verwenden und das Gewicht der Wiegeschlinge am eigentlichen Gewicht des Objektes welches Sie Wiegen automatisch abziehen lassen.
- Gehen Sie wie folgt vor: Hängen Sie die Wiegeschlinge die Sie verwenden in den Haken ein.
- Drehen Sie am TARA Drehrad bis die Waage 0,00 kg anzeigt.
- Nehmen Sie nun die Wiegeschlinge ab und platzieren Sie den zu wiegenden Fisch darin. Hängen Sie die Wiegeschlinge wieder in den Haken an der Digitalwaage ein. Das nun gezeigte Gewicht im Display entspricht dem „Gewicht des Fisches“.





[www.mivardi.com](http://www.mivardi.com)

---

**Výrobce / Producer / Hersteller:**

Mivardi, s. r. o., Tlustého 2401/4,  
193 00 Praha 9, Česká republika  
Tel: +420 281 921 962

**Servisní oddělení / Service center / Servicecenter:**

Mivardi, s. r. o., Třebovská 47, 789 85 Mohelnice  
Česká republika, Tel. +420 583 431 886  
e-mail: [info@fish-pro.cz](mailto:info@fish-pro.cz)

